

BLAST CHILLER **-** **SCHOKVRIEZER**



GEBRUIKSHANDLEIDING



Nederlands

Algemene voorwaarden

1- ALGEMENE INFORMATIE	6
1.1 - RISICOANALYSE	7
1.2 - DE MACHINE PLAATSEN EN UITPAKKEN	8
1.3 - BEOOGD GEBRUIK	8
1.4 - ELEKTRISCHE AANSLUITING	9
1.5 - TOEPASSINGEN	10
1.6 - TECHNISCHE BIJSTAND	11
1.7 - IDENTIFICATIE & MARKERING	11
1.8 - IDENTIFICATIE ONDERDELEN	12
1.9 - REINIGING	13
1.10 - SLOOP VAN DE MACHINE	13

Gebruiksaanwijzing

2 - INTERFACE EN CYCLI	15
3 - KERNTEMPERATUURSONDE	16
4 - OPERATIONELE CYCLI	17
4.1 - INSCHAKELING	18
4.2 - UITSCHAKELING	18
4.3 - AUTOMATISCHE CYCLUS BLAST CHILLING	19
4.4 - HANDMATIGE CYCLUS BLAST CHILLING	20
4.5 - AUTOMATISCHE CYCLUS SCHOKVRIEZEN	24
4.6 - HANDMATIGE CYCLUS SCHOKVRIEZEN	25
4.7 - CYCLUS ONTDOOIEN VOEDSEL	29
4.8 - CYCLUS ONTDOOIEN APPARAAT	33
4.9 - EXPORT HACCP	34
4.10 - STERILISATIE (OPTIONEEL)	35
5 - MENU INFO-ESC	36
5.1 - I/O	37
5.2 - ACTIEVE ALARMEN	38
5.3 - TAAL	39
5.4 - TIJD	40
5.5 - LIJST ALARMEN	41

Problemen oplossen

6- OVERZICHT ALARMEN	43
----------------------	----



Algemene voorwaarden

1- ALGEMENE INFORMATIE

Dit document verstrekt belangrijke informatie inzake de veiligheid, het gebruik en het onderhoud van de apparatuur. Voor een zo groot mogelijke veiligheid, hygiëne en prestaties van de machine wordt aangeraden om alle documentatie zorgvuldig en in de nabijheid van de apparatuur te bewaren en om het ter beschikking te stellen voor de technici en de bij het gebruik betrokken operators. De keuze van de materialen en de bouw van de producten voldoen aan de Europese richtlijnen inzake de veiligheid; verder wordt de kwaliteit van deze apparatuur ook gewaarborgd door 100% van onze machines te testen.

De naleving van de aanbevelingen van deze handleiding is van fundamenteel belang voor de veiligheid van de installatie / inbedrijfstelling van de machine en voor die van de eindgebruiker.

De fabrikant, de dealer en de erkende servicecentra staan ter beschikking voor het beantwoorden van vragen over het gebruik en de installatie van de apparatuur.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen voor het tot stand brengen van noodzakelijk geachte verbeteringen.

DE NIET-NALEVING VAN DE VERSTREKTE AANWIJZINGEN KAN VAN INVLOED ZIJN OP DE VEILIGHEID VAN DE APPARATUUR EN DOET DE GARANTIE ONMIDDELIJK VERVALLEN.

ALLE ELEKTRISCHE APPARATUUR VORMT EEN GEVAAR VOOR UW GEZONDHEID. DE VOORSCHRIFTEN EN WET-GEVINGEN MOETEN, ZOWEL TIJDENS DE INSTALLATIE EN HET GEBRUIK VAN DERGELIJKE APPARATUUR, IN ACHT WORDEN GENOMEN.

ALLE HANDELINGEN VOOR INSTALLATIE, ONDERHOUD, AANPASSING EN REPARATIE MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.

DE GOEDE WERKING EN DE LANGE LEVENSDUUR VAN DE APPARATUUR IS AFHANKELIJK VAN EEN CORRECT PREVENTIEF ONDERHOUD DAT OM DE 4 MAANDEN DOOR GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL MOET WORDEN UITGEVOERD.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Deze handleiding vormt een integraal onderdeel van de machine en moet als zodanig voor de gehele levensduur van de eenheid bewaard worden.

De fabrikant wordt in de volgende gevallen ontheven van alle aansprakelijkheid:

- Oneigenlijk gebruik van de machine;
- Oneigenlijke installatie met de niet-naleving van de procedures van de handleiding;
- Gebreken van de stroomvoorziening;
- Ernstige gebreken met betrekking tot het geprogrammeerde onderhoud;
- Wijzigingen of ingrepen zonder voorafgaande toestemming;
- Gebruik van niet-originele of niet-modelspecifieke reserveonderdelen;
- Gehele of gedeeltelijke veronachtzaming van de aanwijzingen.

De handleiding in rev. 05 bevat ook de volgende toevoegingen / aanpassingen / correcties:

- Hoofdstuk 1 : - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Hoofdstuk 1.2: - De Machines moeten worden geïnstalleerd, getest en onderhouden in volledige overeenstemming met de veiligheidswetten, de opgelegde wetten en voorschriften. Het installatieprogramma moet eventuele beperkingen van de lokale autoriteiten controleren.
- Hoofdstuk 1.4: - Er moet voor de aansluiting een hoofdschakelaar met alle polen beschikbaar zijn die alle contacten afsnijdt, inclusief neutraal, met een afstand tussen de open contacten van minimaal 3 mm, met veiligheidsmodule voor circuit en gekoppeld aan zekeringen, te worden gedimensioneerd of gekalibreerd volgens het vermogen aangegeven op de identificatieplaat van de machine.
- ATTENTIE: Om elk gevaar te vermijden dat voortvloeit uit een automatische reset van de thermische beveiliging van de compressor, mag de apparatuur niet worden gevoed door schakelapparatuur zoals schakelaars, relais, timers of aangesloten op circuits die regelmatig met de hand geopend en gesloten zijn.
- Controleer de integriteit van het netsnoer, laat het vervangen door gekwalificeerd personeel als het beschadigd is.
- Hoofdstuk 1.6: - Maximale belasting toegestaan voor elke plank: 5 Kg
- Voor conformiteitstests van klimaatklasse 5 volgens EN 60335-2-89 (hoofdstuk 10, 11, 13) worden ze gemaakt bij een omgevingstemperatuur van $43^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$. Voor klimaatklasse 4 worden compliantietests uitgevoerd bij $32^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$.
- Bewaar geen explosieven, zoals containers onder druk met brandbaar drijfgas in dit apparaat.

Verdere details zijn te vinden in de relevante hoofdstukken over informatie

1.1 - RISICOANALYSE

Lijst van gevaren:

- Elektrische onderdelen
- Scherpe delen
- Hantering machine
- Bewegende ventilatoren
- Koelgassen
- Luchtstroom
- Niet-drinkbaar water
- Voedselbesmetting
- Niet-bereikbare gasleidingen
- Koude omgevingen

Waarschuwingen met betrekking tot het gevaar van elektrische onderdelen. Risico op elektrische schokken, brandwonden of brand:

- De elektrische onderdelen mogen uitsluitend door gekwalificeerde technici bereikt worden.
- Raak de machines niet aan met vochtige of natte handen of voeten.
- Gebruik de machine niet blootsvoets.
- Steek geen vingers, voorwerpen of gereedschappen in de lamellen of ventilatieopeningen.
- Trek niet aan de voedingskabel.
- Was de machine niet met waterstralen of stoom.
- Voorafgaand aan het uitvoeren van onderhoud of reiniging moet de machine worden losgekoppeld van de stroomvoorziening door de hoofdschakelaar op uit te plaatsen en door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Als de omgeving van installatie van machines wordt overstroomd, moet voor de reparatie contact worden opgenomen met een erkend servicecentrum voordat de machines weer gebruikt worden.
- Wanneer de machine niet gebruikt worden, moeten ze worden losgekoppeld van de stroomvoorziening.

Waarschuwingen met betrekking tot algemene gevaren. Risico op letsel:

- Aanwezigheid van scherpe randen. Gebruik bij werkzaamheden op de machine geschikte beschermende handschoenen.
- De hantering van de machine moet veilig worden uitgevoerd, met zodanige middelen en aandacht dat persoonlijk letsel en materiële schade worden voorkomen.
- Aanwezigheid van bewegende ventilatoren. De beschermende roosters mogen niet verwijderd worden.
- Raadpleeg op het typeplaatje van de machine het type gebruikte koelgas; dit zou een ontvlambaar gas kunnen zijn.
- In geval van lekkages van ontvlambaar gas uit het koelsysteem van de machine moet de voedingskabel worden losgekoppeld, het venster geopend worden om de ruimte te luchten en onmiddellijk contact worden opgenomen met de servicedienst.
- Vermijd, in geval van lekkages van koelgas, het gas aan te raken of in te ademen.
- Na de eerste installatie of na op de machines uitgevoerde reparaties moet altijd gecontroleerd worden op lekkages van koelgas.
- Aanwezigheid van luchtstromen. Stel personen niet direct bloot aan koude of warme luchtstromen.
- De in- of uitlaten van de luchtstroom mogen niet geblokkeerd worden.
- Aanwezigheid van niet-drinkbaar water. Drink geen door de machine afgevoerd water.
- Om voedselbesmetting te voorkomen, mag het voedsel niet in direct contact komen met de machines, maar moet het bewaard worden in geschikte recipiënten.
- Aanwezigheid van gasleidingen met hoge of lage temperaturen. Alvorens de leidingen aan te raken, moet hun temperatuur gecontroleerd worden. Draag geschikte beschermende handschoenen.
- Aanwezigheid van plexiglas onderdelen. Stoot niet tegen deze onderdelen.
- Als de machine abnormale geluiden, geuren of rook afgeeft, moet de voedingskabel worden losgekoppeld en moet contact worden opgenomen met het erkende servicecentrum.
- Installeer de machines niet op plaatsen waar ze direct worden blootgesteld aan zeelucht of direct zonlicht.

1.2 - DE MACHINE PLAATSEN EN UITPAKKEN

De machines moeten geïnstalleerd, getest en onderhouden worden in volledige overeenstemming met de veiligheidswetgeving, opgelegde wetten en normen. De installateur moet verplicht mogelijke door de plaatselijke overheden opgelegde beperkingen controleren.

Vermijd:

- Plaatsen met blootstelling aan direct zonlicht.
- Afgesloten ruimten met hoge temperatuur en slechte ventilatie.

Verwijder de beschermende folie vanaf alle zijden.

Voor een goede installatie van de machine, met de luchtgekoelde condensor ingebouwd in de motorruimte, moet ervoor gezorgd worden dat er in het installatiegebied geen sprake is van zaken die de ventilatieopeningen, noodzakelijk voor een goede werking van de machine en van het gebouw zelf, niet geblokkeerd worden. Handhaaf een minimale afstand van 50 cm tot de luchtinlaat en de uitlaatzijden.

De machine moet geïnstalleerd en dan genivelleerd worden met de verstelling van de steunvoeten, om de nodige stabiliteit te garanderen; andere installatieoplossingen moeten worden overeengekomen met en goedgekeurd worden door de fabrikant. Maak voor de nivellering van zware machines gebruik van speciale hefinrichtingen.

Als de apparatuur niet genivelleerd wordt, kan dit nadelige gevolgen hebben voor de werking en de stroom van gecondenseerd water.

Wordt de kast geleverd op wielen, plaats hem dan op een vlakke ondergrond en blokkeer de wielen alvorens de apparatuur in te schakelen.

In geval van modulaire cellen met een bodemplaat op de vloer moet de bodemplaat op de vloer bevestigd worden met geschikte beugels (niet meegeleverd) en vervolgens worden afgedicht met speciale siliconenkit.

In geval van modulaire cellen met een in de vloer verzonken bodemplaat, moet de luchtstroom onder en aan de randen van de vloer verzorgd en gegarandeerd worden om de vorming van condenswater te voorkomen.

Bij het verplaatsen van de machine wordt afgeraden haar voor- of achteruit te laten kantelen. Is dit om enige reden noodzakelijk, wacht dan na de plaatsing van de machine 24 uur alvorens haar in te schakelen, zodat de olie terug kan stromen naar de compressor en schade wordt voorkomen.

Controleer voor het verwijderen van de verpakking of ze intact is; eventuele schade moet op de leveringsbon van de vervoerder worden aangetekend voordat dit formulier wordt ondertekend. Controleer, na de verwijdering van de verpakking, of de machine intact is. In geval van eventuele schade moet de dealer onmiddellijk gewaarschuwd worden, via fax of aangetekende brief met ontvangstbewijs. Als de schade zodanig is dat de veiligheid van de machine mogelijk wordt aangetast, ga dan niet verder met de installatie tot aan de tussenkomst van een gekwalificeerde technicus.

Al het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, spijkers, enz.) vormen een potentieel gevaar en moeten buiten bereik van kinderen en dieren bewaard worden.

1.3 - BEOOGD GEBRUIK

Blast chillers en schokvriezers zijn apparaten gebruikt voor het snel koelen van voedsel, om de bacterie-proliferatie in het voedsel te voorkomen en om de kwaliteit en de smaak van het te koelen voedsel te handhaven.

Deze machines worden op drie verschillende manieren gebruikt:

- Blast chilling (snelkoelen) om het voedsel naar een temperatuur van +3°C te brengen.
- Schokvriezen om het voedsel naar een temperatuur van -18°C te brengen.
- Ontdooien om het voedsel naar een temperatuur rond de +10°C te brengen.

De gebruiker van de blast chiller kan de meest geschikt geachte werkcyclus instellen voor de uit te voeren werkzaamheden.

Blast chillers en schokvriezers kunnen, aan het einde van elke cyclus, het voedsel ook bewaren bij een specifieke en constante temperatuur, maar alleen voor een bepaalde tijd, niet langer dan 2 dagen.

Deze machines zijn in feite niet bestemd als opslagapparaten met temperatuurbehoud.

1.4 - ELEKTRISCHE AANSLUITING

DE UITVOERING VAN DE APPARATUUR MET 400V 3-FASEN VOEDING WORDT GELEVERD ZONDER STEKKER VOOR DE AANSLUITING OP DE STROOMVOORZIENING.

DE FABRIKANT WIJST ALLE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR AANSLUITINGEN DIE WORDEN UITGEVOERD DOOR DE GEBRUIKER OF DOOR NIET-GEKWALIFICEERD PERSONEEL.

- Controleer de intacte staat van de voedingskabel; in geval van schade moet deze door gekwalificeerd personeel vervangen worden.
- De stroomvoorziening moet voldoen aan de aanwijzingen van het schakelschema van de machine.
- Voor de aansluiting moet er altijd een meerpolige hoofdschakelaar aanwezig zijn die alle contacten, inclusief neutraal, onderbreekt met een afstand tussen de open contacten van ten minste 3 mm, evenals een veiligheidsstromonderbreker gekoppeld aan zekeringen, die gedimensioneerd of gekalibreerd moet worden in overeenstemming met het vermogen aangegeven op het typeplaatje van de machine.
- De hoofdschakelaar moet zich op de elektriciteitsleiding in de nabijheid van de installatie bevinden en mag uitsluitend één apparaat per keer bedienen.
- Er moet voor de aansluiting op de machine een efficiënt AARDINGSSYSTEEM beschikbaar zijn.
- Het is verboden om gebruik te maken van voedingsadapters, stekkerdozen, kabels met een ongeschikte doorsnede of verlengsnoeren die niet voldoen aan de specifieke wettelijke voorschriften.
- Raadpleeg het bij de machine geleverde schakelschema voor de details van de elektrische werking van de machine.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel tijdens de normale werking of het onderhoud niet onder spanning komt te staan of wordt verpletterd.

Denk eraan dat de hieronder aangegeven modellen alleen geïnstalleerd mogen worden in omgevingen met een elektrisch systeem met de maximale impedantiewaarden vermeld in de tabel:

SPEED 5T	$Z_{max} = 0,40 \Omega$
SPEED 8T	$Z_{max} = 0,22 \Omega$
FASTER 15T	$Z_{max} = 0,40 \Omega$

OPGELET: Om mogelijke gevaren in verband met een automatische reset van de beveiligingsschakelaar van de compressor te voorkomen, mag de apparatuur niet gevoed worden door middel van schakelinrichtingen zoals schakelaars, relais, timers of aangesloten worden op circuits die handmatig geopend en gesloten worden.

1.5 - TOEPASSINGEN

- Voedsel dat snelgekoeld of snel ingevroren moet worden, moet niet bovenop elkaar worden geplaatst.
- Overschrijd niet het verklaarde maximale gewicht voor de afzonderlijke schappen, maar verdeel de recipiënten met het voedsel op gelijkmatige manier.
- De tijden voor het snelkoelen en invriezen verwijzen altijd naar producten met een maximale dikte van 40 mm.
- Koel altijd één soort voedsel tegelijk; verschillende soorten voedsel hebben verschillende dichtheden en daarom kan de tijd en de output van de cyclus wijzigen.
- Maximale belasting van elk schap: 5 Kg
- De naaldsonde moet correct in het midden van het grootste stuk voedsel worden geplaatst en de punt mag nooit buiten het voedsel steken en/of het recipiënt aanraken.
- Plaats de sonde niet in voedsel dat heter is dan 100°C om te voorkomen dat hij defect raakt.
- De naaldsonde moet na elk gebruik of in geval van storingen altijd gereinigd worden.
- Bedek het voedsel niet met deksel of andere middelen: hoe meer u het voedsel isoleert, hoe langer de cyclustijd zal zijn.
- Wanneer er voedsel wordt geplaatst dat heter is dan 70°C, bestaat het risico op overbelasting van de machine en nemen de cyclustijd en het stroomverbruik toe.
- De ventilatieopeningen mogen niet geblokkeerd worden.
- Het waterafvoerputje in de koelcel moet onder de apparatuur in zijn geleiders worden geplaatst
- Zorg ervoor dat de afvoerslang in het putje wordt geplaatst en vrij is van belemmeringen.
- Het putje moet regelmatig geledigd worden; hiervoor moet het putje vanaf de geleiders worden weggenomen, leeg worden gemaakt en worden teruggeplaatst in de geleiders
- De maximale belasting van elk schap is 20 kg.
- Voor klimaatklasse 5 zijn conformiteitstest met EN 60335-2-89 (hoofdstukken 10,11,13) uitgevoerd bij een omgevingstemperatuur van 43 °C ± 2 °C. Voor klimaatklasse 4 zijn er conformiteitstest uitgevoerd bij een temperatuur van 32 °C ± 2 °C.
- Machines met een ingebouwde condensoreenheid zijn geen inbouwapparaten.
- In dit apparaat mogen geen explosieven, zoals bijvoorbeeld onder druk staande recipiënten met brandbaar drijfgas, worden opgeslagen.
- Het model 3T voldoet aan de norm EN 61000-3-3.

Hieronder volgt een tabel met het energieverbruik van de verschillende modellen blast chillers en schokvriezers.

Cyclus blast chilling: Handmatig met lucht ingesteld op -25°C

Cyclus schokvriezen: Handmatig met lucht ingesteld op -40°C

Model	Stroomverbruik blast chilling	Stroomverbruik schokvriezen	Rendement blast chilling	Rendement schokvriezen	Gasvulling R404A (GWP 3922) R452A (GWP 2141)	Cyclustijd blast chilling (+65°C ÷ +10°C)	Cyclustijd schokvriezen (+65°C ÷ -18°C)
	kWh/Kg	kWh/Kg	Kg	Kg	Kg	min	min
3T	0,0567	0,0729	9	7	0,5	90	270
5T small	0,0434	0,0530	11	9	0,6	90	270
5T	0,0299	0,0449	15	10	0,6	90	270
8T	0,0275	0,0385	21	15	1,2	90	270
10T	0,0281	0,0409	32	22	1	90	270
15T	0,0566	0,0809	40	28	1,8	90	270
20T	0,0406	0,0650	80	50	3,5	90	270
40T	0,0284	0,0454	160	100	7	90	270

1.6 - TECHNISCHE BIJSTAND

De aftersales technische bijstand wordt gegarandeerd door de fabrikant door middel van zijn netwerk van herverkopers - dealers en installateurs. Neem voor technische bijstand contact op met een erkende dealer, onder vermelding van de gegevens van het typeplaatje.

1.7 - IDENTIFICATIE & MARKERING

MOD.	
CODICE CODE	MATR. S/N
ALIMENTAZIONE RATED VOLTAGE	(V) (Hz) (W) (A)
SBRINAMENTO (W) DEFROSTING	
REFRIGERANTE COOLING GAS	MASSA (Kg) QUANTITY
CLASSE CLIMATICA CLIMATIC CLASS	Max Pressure Gas
GAS ISOLAMENTO FOAMING GAS HFO-1234ze / CO2 / 245fa	25 BAR
ORDINE CONFIRM NR.	ANNO YEAR

Afbeelding 1 - Voorbeeld van het op de machine aangebrachte typeplaatje.

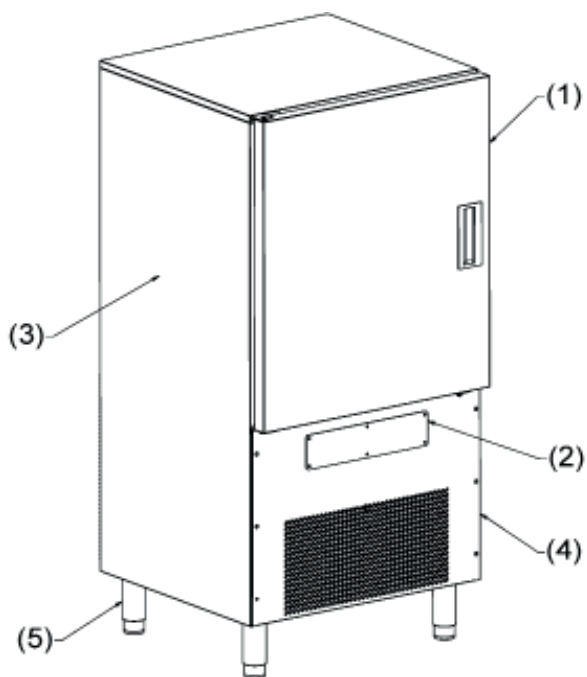
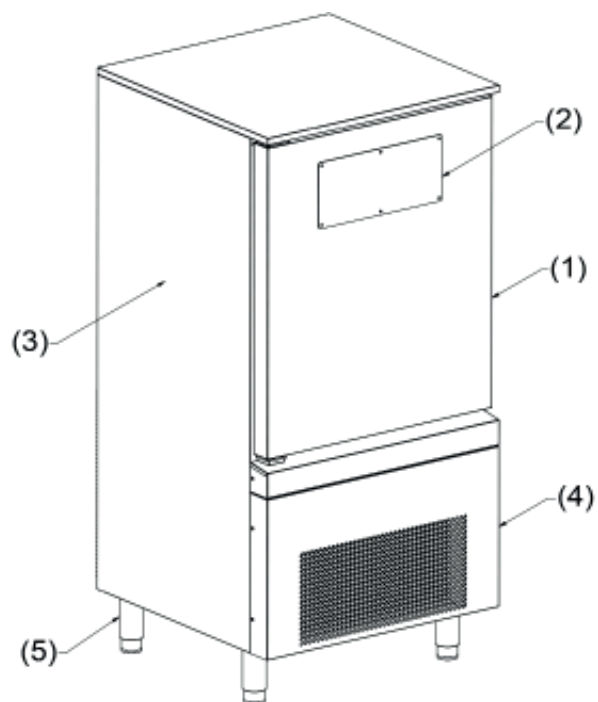
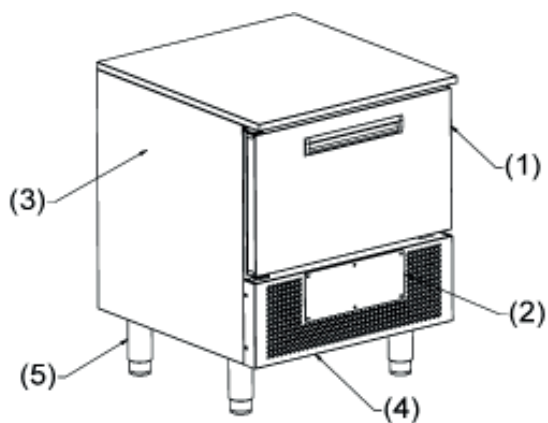
Voor een correcte raadpleging van deze handleiding moet het model in uw bezit geïdentificeerd worden aan de hand van de informatie van het typeplaatje.

De machine wordt geïdentificeerd door de volgende parameters:

- Serienummer**
- Technische specificaties**
- Productiejaar**

De installatie en het gebruik van de machine moet overeenstemmen met de gegevens van het typeplaatje en de aanduidingen van de technische gegevensbladen.

1.8 - IDENTIFICATIE ONDERDELEN



(1) DEUR	(4) MOTORRUIMTE
(2) BEDIENINGSPANEEL	(5) VOETEN/WIELEN
(3) GEKOELD COMPARTIMENT	

1.9 - REINIGING

GEBRUIK GEEN WATERSTRALEN, OOK NIET ONDER DRUK, OF STOOM.

REINIGING VAN DE EXTERNE MODULE

Moet worden uitgevoerd met een doek bevochtigd met een oplossing van water en bicarbonaat, of andere neutrale reinigingsmiddelen;
droog af met een zachte doek.

REINIGING VAN HET DISPLAY: "GLASS"

Moet worden uitgevoerd met een schone zachte doek (pluivrij), bevochtigd met zeep en water of met water en alcohol max. 10%. Andere reinigingsmiddelen, niet-bevochtigde of vuile doeken kunnen het materiaal aantasten.
Droog af met een zachte doek.

REINIGING BINNENKANT CEL

Verwijder de recipiënten. Rooster, geleiders en de binnenkant kunnen gereinigd worden met een doek bevochtigd met een oplossing van water en bicarbonaat of andere milde reinigingsmiddelen. Droog af met een zachte doek.

REINIGING VAN DE NAALDSONDE

Na elke snelkoelcyclus waarbij de naaldsonde is gebruikt, moet de sonde gereinigd worden met een spons bevochtigd met een oplossing van water en bicarbonaat.

REINIGING VAN DE CONDENSOR (ONDERHOUD)

Voor een correcte werking van de machine moet de condensor schoon worden gehouden om de vrije luchtcirculatie toe te staan. Deze handeling moet maximaal om de 120 dagen worden uitgevoerd. Gebruik voor de reiniging een zachte borstel om al het stof en afzettingen op de lamellen van de condensor te verwijderen.

Nog beter is een stofzuiger, zodat wordt voorkomen dat het verwijderde stof in de omgeving wordt afgegeven. In geval van vette afzettingen kan de borstel gedompeld worden in alcohol.

1.10 - SLOOP VAN DE MACHINE

De ontmanteling en de definitieve verwijdering van de machine moet gebeuren in overeenstemming met de regelgeving van kracht in het land van installatie, vooral voor wat betreft het koelgas en de smeerolie van de compressor.

Materialen gebruikt bij de bouw van de machine:

Roestvrij staal: Bouw van het apparaat

Kunststof onderdelen: Bouw van verschillende onderdelen

Koelgas: in het koelcircuit

Olie compressor: in het koelcircuit

Koper: elektrisch systeem en koelcircuit.



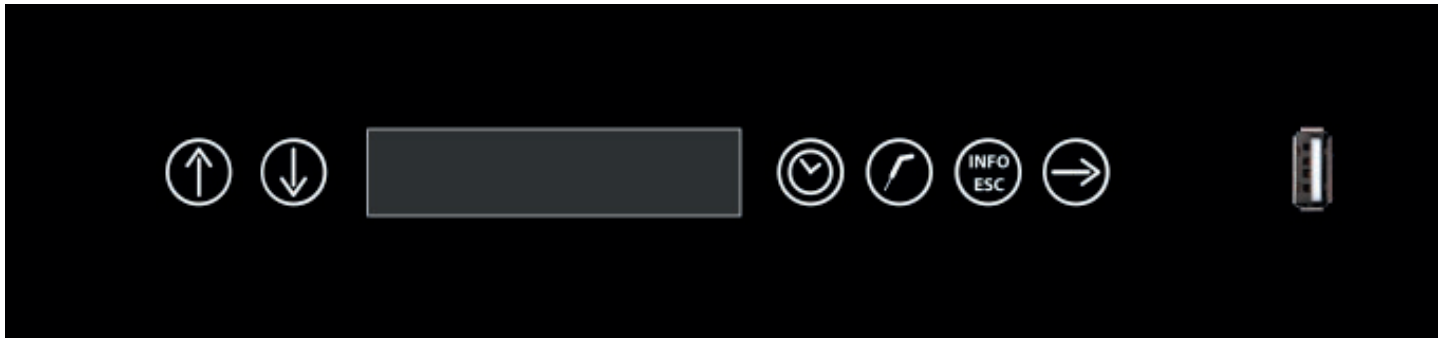
IT0802000000615

Hieronder volgt de informatie voor de gebruiker inzake de correcte afvoer van elektrische en elektronische apparaten (AEEA):

- Afdankte elektrische en elektronische apparaten mogen niet als huisafval worden weggegooid en moeten gescheiden worden ingezameld;
 - Neem voor de verwijdering contact op met uitsluitend openbare of particuliere inzamelsystemen, aangegeven door de plaatselijke wetgeving. Alleen wanneer er nieuwe apparatuur wordt aangeschaft, kan de apparatuur aan het einde van de levensduur geretourneerd worden aan de dealer;
 - Deze apparatuur bevat mogelijk schadelijke stoffen: een onjuist gebruik of onjuiste verwijdering kan negatieve gevolgen hebben voor de volksgezondheid of het milieu;
- Het op het product en in de bovenstaande afbeelding weergegeven symbool (doorkruiste vuilnisbak) geeft aan dat de apparatuur na 13 augustus 2005 op de markt is gebracht en gescheiden moet worden ingezameld;
- Illegale verwijdering van elektrische of elektronische apparatuur wordt door de plaatselijke regelgeving gestraft met een boete.

Gebruiks aanwijzing

2 - INTERFACE EN CYCLI



De modellen worden geleverd met een hoofdschakelbord "Compact" en een capacitieve display "Glass".
De gebruikersinterface heeft een display met 6 led-cijfers, met verschuivende berichten en de volgende 6 capacitieve toetsen:



Pijltoetsen OMHOOG en OMLAAG : toetsen voor de selectie van de cycli van de machine
(met pijltje OMLAAG van 1 tot 8):

- 1- Automatische blast chilling
- 2- Handmatige blast chilling
- 3- Automatisch schokvriezen
- 4- Handmatig schokvriezen
- 5- Ontdooien voedsel
- 6- Ontdooien apparaat
- 7- Export HACCP
- 8- Sterilisatie (optioneel)



Cyclustoetsen : toetsen voor de selectie van de opties voor de handmatige cycli: tijd of temperatuur
Verder zal de toets "Klok", wanneer hij wordt ingedrukt tijdens de signalering einde cyclus of alarm, het geluid van de zoemer onderbreken



Toets INFO-ESC : toets voor de selectie van de menu's instellingen, functie beëindiging cyclus en opslaan configuratieparameters:

- 1- I/O (ook weergegeven tijdens een cyclus)
- 2- Actieve alarmen (ook weergegeven tijdens een cyclus)
- 3- Taal
- 4- Tijd
- 5- Lijst alarmen
- 6- Serienummer
- 7- Parameters
- 8- Software
- 9- Scanner
- 10- Reset



Toets BEVESTIGING : toets voor het bevestigen van de selecties, de start van een cyclus, het afsluiten van de voltooide cyclus, de inschakeling en uitschakeling van de machine.

3 - KERNTEMPERATUURSONDE

De kerntemperatuursonde of naaldsonde heeft een resolutie van 0,1°C en een werkingsbereik van -49.9°C tot + 99.9°C. De temperatuurmeting gebeurt op één enkel punt, in het middelste deel van het lichaam van de sonde. Om een goede werking en een nauwkeurige meting van de temperatuur voor het beheer van de cycli te garanderen, moet de sonde in de kern van het product worden geplaatst.



4 - OPERATIONELE CYCLI

De blast chiller kan de volgende operationele cycli uitvoeren:

- 1- Automatische blast chilling
- 2- Handmatige blast chilling
- 3- Automatisch schokvriezen
- 4- Handmatig schokvriezen
- 5- Ontdooien voedsel
- 6- Ontdooien apparaat
- 7- Export HACCP
- 8- Sterilisatie (optioneel)

Vergeet niet dat de cycli voor blast chilling en voor schokvriezen bestemd zijn voor het snel koelen van het voedsel; het verschil tussen de twee cycli wordt bepaald door de eindtemperatuur dat u in de kern van het voedsel wenst te bereiken:

- Positieve BLAST CHILLING = positieve eindtemperatuur rond de +3°C
- Negatief SCHOKVRIEZEN = negatieve eindtemperatuur rond de -18°C

De ontdooiingscyclus heeft de functie het voedsel van negatieve temperaturen naar positieve temperaturen te brengen. De positieve luchttemperatuur wordt niet bereikt door middel van verwarming, maar door middel van luchtcirculatie binnen de grenzen bepaald door de HACCP.

De machine heeft een innovatieve functie voor VOORVERWARMING van de cel, met een onbepaalde duur en waarvoor de gebruiker bepaald wanneer de cycli voor blast chilling of schokvriezen gestart moeten worden. Door de luchttemperatuur van de cel voorafgaand aan de start van een cyclus naar een veel lagere temperatuur te brengen dan die van de omgeving, kan niet alleen de totale cyclustijd beperkt worden, maar wordt ook een correcte en gelijkmatige micro-kristallisatie van het voedsel verkregen, hetgeen resulteert in minder gewichtsverlies van het product en de handhaving van de organoleptische eigenschappen gelijk aan het verse product.

Hieronder volgen de voornaamste kenmerken voor elke afzonderlijke operationele cyclus:

- 1- AUTOMATISCHE BLAST CHILLING** : Automatische cyclus met temperatuurmeting uitsluitend door middel van de kerntemperatuursonde
- 2- HANDMATIGE BLAST CHILLING** : Handmatige cyclus met instelling van de volgende waarden:
 - op tijd: duur van de cyclus en luchttemperatuur cel
 - op temperatuur: eindtemperatuur product en luchttemperatuur cel
- 3- AUTOMATISCH SCHOKVRIEZEN** : Automatische cyclus met temperatuurmeting uitsluitend door middel van de kerntemperatuursonde
- 4- HANDMATIG SCHOKVRIEZEN** : Handmatige cyclus met instelling van de volgende waarden:
 - op tijd: duur van de cyclus en luchttemperatuur cel
 - op temperatuur: eindtemperatuur product en luchttemperatuur cel
- 5- ONTDOOIEN VOEDSEL** : Handmatige cyclus met instelling van de volgende waarden:
 - op tijd: duur van de cyclus en luchttemperatuur cel
 - op temperatuur: eindtemperatuur product en luchttemperatuur cel
- 6- ONTDOOIEN APPARAAT** : Automatische cyclus met alleen LUCHT, met tijd ingesteld op 600 seconden, voor het reinigen van de verdamper.
- 7- EXPORT HACCP** : Door middel van de USB-poort op het bedieningspaneel rechts van de toets BEVESTIGING, kunnen de HACCP-gegevens van ongeveer de laatste maand van werking (120 bedrijfsuren) geëxporteerd worden.
- 8- STERILISATIE (OPTIONEEL)** : Cyclus alleen beschikbaar met de optionele sterilisator. Automatische cyclus met tijd ingesteld op 300 seconden, met functie ventilatie.

4.1 - INSCHAKELING

Nadat de machine wordt aangesloten op de stroomvoorziening, verschijnt op het display de tekst STAND-BY, om aan te geven dat de machine zich in de ruststand bevindt, hetgeen betekent dat het menu voor de selectie niet geopend kan worden.

Houd voor de inschakeling van de blast chiller de toets BEVESTIGING ten minste 3 seconden ingedrukt.



Het display toont vervolgens de tekst STOP: De machine wacht op de selectie van de cyclus.

4.2 - UITSCHAKELING

Houd de toets BEVESTIGING ten minste 3 seconden ingedrukt om over te gaan naar de modus STAND-BY.



4.3 - AUTOMATISCHE CYCLUS BLAST CHILLING

De automatische cyclus voor blast chilling voorziet alleen het gebruik van de kerntemperatuursonde.

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 1 AUTOMATISCHE BLAST CHILLING te selecteren.



Druk voor de selectie van deze cyclus op de toets BEVESTIGING

Na de selectie van de cyclus AUTOMATISCHE BLAST CHILLING gaat de machine over naar de modus VOORKO-
ELING en wordt de luchttemperatuur in de cel weergegeven.



Na het indrukken van de toets BEVESTIGING wordt u gevraagd om de kerntemperatuursonde aan te brengen



Na de plaatsing van de kerntemperatuursonde en nadat de machine de daadwerkelijke plaatsing van de sonde heeft gedetecteerd, zal de cyclus starten en toont het display de tekst BLAST CHILLING IN UITVOERING. De cyclus zal stoppen wanneer de in de kern gemeten temperatuur gelijk of lager is dan de vooraf ingestelde temperatuur van +3°C.

Het einde van de cyclus wordt aangegeven door het geluid van de zoemer en de knipperende toets tijd cyclus. Door op deze toets te drukken, wordt het geluid van de zoemer gestopt.

Na het beëindigen van de cyclus gaat de machine over naar de modus BEHOUD.

Denk eraan dat deze fase kan duren voor een aanbevolen maximale tijd van 8 uur.

4.4 - HANDMATIGE CYCLUS BLAST CHILLING

De handmatige cyclus blast chilling verschaft de mogelijkheid om te kiezen tussen de modus tijd, met de instelling van de duur van de cyclus en de luchttemperatuur van de cel, of de modus temperatuur waarvoor de waarde van de temperatuur van het voedsel en de luchttemperatuur van de cel moet worden ingesteld.

A - Handmatige cyclus op tijd :

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 2 HANDMATIGE BLAST CHILLING te selecteren



Druk voor de selectie van deze cyclus op de toets KLOK

Na de selectie van de cyclus HANDMATIGE BLAST CHILLING op tijd start de machine de modus VOORKOELING en wordt de luchttemperatuur in de cel weergegeven.



Druk op de toets BEVESTIGING om de parameter duur cyclus in te stellen



Stel de tijds waarde in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGING om de luchttemperatuur van de cel in te stellen



Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGING om de cyclus te starten

De cyclus wordt gestart en het display toont het bericht BLAST CHILLING IN UITVOERING.

De cyclus wordt beëindigd bij het verstrijken van de ingestelde tijd. Het einde van de cyclus wordt gemeld door het geluid van de zoemer. Druk op de toets tijd cyclus om het geluid van de zoemer te stoppen.

Na het beëindigen van de cyclus gaat de machine over naar de modus BEHOUD.

Denk eraan dat deze fase kan duren voor een aanbevolen maximale tijd van 8 uur.

B - Handmatige cyclus op tijd :

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 2 HANDMATIGE BLAST CHILLING te selecteren.



Druk voor de selectie van deze cyclus op de toets SONDE

Na de selectie van de cyclus HANDMATIGE BLAST CHILLING op temperatuur start de machine de modus VOORKOELING en wordt de luchttemperatuur in de cel weergegeven.



Druk op de toets BEVESTIGING om de producttemperatuur in te stellen



Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGING om de luchttemperatuur van de cel in te stellen



Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Na het indrukken van de toets BEVESTIGING wordt u gevraagd om de kerntemperatuursonde aan te brengen



Na de plaatsing van de kerntemperatuursonde en nadat de machine de daadwerkelijke plaatsing van de sonde heeft gedetecteerd, zal de cyclus starten en toont het display de tekst BLAST CHILLING IN UITVOERING. De cyclus zal stoppen wanneer de in de kern gemeten temperatuur gelijk of lager is dan de vooraf ingestelde temperatuur van +3°C.

Het einde van de cyclus wordt aangegeven door het geluid van de zoemer en de knipperende toets tijd cyclus. Door op deze toets te drukken, wordt het geluid van de zoemer gestopt.

Na het beëindigen van de cyclus gaat de machine over naar de modus BEHOUD.

Denk eraan dat deze fase kan duren voor een aanbevolen maximale tijd van 8 uur.

4.5 - AUTOMATISCHE CYCLUS SCHOKVRIEZEN

De automatische cyclus voor schokvriezen voorziet alleen het gebruik van de kerntemperatuursonde.

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 3 AUTOMATISCH SCHOKVRIEZEN te selecteren.



Druk op de toets BEVESTIGING om de cyclus te selecteren

Na de selectie van de cyclus HANDMATIG SCHOKVRIEZEN start de machine de modus VOORKOELING en wordt de temperatuur in de cel weergegeven



Na het indrukken van de toets BEVESTIGING wordt u gevraagd om de kerntemperatuursonde aan te brengen



Na de plaatsing van de kerntemperatuursonde en nadat de machine de daadwerkelijke plaatsing van de sonde heeft gedetecteerd, zal de cyclus starten en toont het display de tekst SCHOKVRIEZEN IN UITVOERING. De cyclus zal stoppen wanneer de in de kern gemeten temperatuur gelijk of lager is dan de vooraf ingestelde temperatuur van -18°C .

Het einde van de cyclus wordt aangegeven door het geluid van de zoemer en de knipperende toets tijd cyclus. Door op deze toets te drukken, wordt het geluid van de zoemer gestopt.

Na het beëindigen van de cyclus gaat de machine over naar de modus BEHOUD.

Denk eraan dat deze fase kan duren voor een aanbevolen maximale tijd van 8 uur.

4.6 - HANDMATIGE CYCLUS SCHOKVRIEZEN

De handmatige cyclus schokvriezen verschaft de mogelijkheid om te kiezen tussen de modus tijd, met de instelling van de duur van de cyclus en de luchttemperatuur van de cel, of de modus temperatuur waarvoor de waarde van de temperatuur van het voedsel en de luchttemperatuur van de cel moet worden ingesteld.

A - Handmatige cyclus op tijd :

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 4 HANDMATIG SCHOKVRIEZEN te selecteren.



Druk voor de selectie van deze cyclus op de toets KLOK

Na de selectie van de cyclus HANDMATIG SCHOKVRIEZEN op tijd start de machine de modus VOORKOELING en wordt de temperatuur in de cel weergegeven.



Druk op de toets BEVESTIGING om de parameter duur cyclus in te stellen



Stel de tijds waarde in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG

BLAST CHILLER - SCHOKVRIEZER



Druk op de toets BEVESTIGING om de luchttemperatuur van de cel in te stellen



Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGING om de cyclus te starten

De cyclus wordt gestart en het display toont het bericht SCHOKVRIEZEN IN UITVOERING.

De cyclus wordt beëindigd bij het verstrijken van de ingestelde tijd. Het einde van de cyclus wordt gemeld door het geluid van de zoemer. Druk op de toets tijd cyclus om het geluid van de zoemer te stoppen.

Na het beëindigen van de cyclus gaat de machine over naar de modus BEHOUD.

Denk eraan dat deze fase kan duren voor een aanbevolen maximale tijd van 8 uur.

B - Handmatige cyclus op temperatuur:

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 4 HANDMATIG SCHOKVRIEZEN te selecteren.



Druk voor de selectie van deze cyclus op de toets SONDE

Na de selectie van de cyclus HANDMATIG SCHOKVRIEZEN op temperatuur start de machine de modus VOORKO-ELING en wordt de luchttemperatuur in de cel weergegeven.



Druk op de toets BEVESTIGING om de producttemperatuur in te stellen



Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGING om de luchttemperatuur van de cel in te stellen

BLAST CHILLER - SCHOKVRIEZER



Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Na het indrukken van de toets BEVESTIGING wordt u gevraagd om de kerntemperatuursonde aan te brengen



Na de plaatsing van de kerntemperatuursonde en nadat de machine de daadwerkelijke plaatsing van de sonde heeft gedetecteerd, zal de cyclus starten en toont het display de tekst SCHOKVRIEZEN IN UITVOERING. De cyclus zal stoppen wanneer de in de kern gemeten temperatuur gelijk of lager is dan de vooraf ingestelde temperatuur van -18°C .

Het einde van de cyclus wordt aangegeven door het geluid van de zoemer en de knipperende toets tijd cyclus. Door op deze toets te drukken, wordt het geluid van de zoemer gestopt.

Na het beëindigen van de cyclus gaat de machine over naar de modus BEHOUD.

Denk eraan dat deze fase kan duren voor een aanbevolen maximale tijd van 8 uur.

4.7 - CYCLUS ONTDOOIEN VOEDSEL

De cyclus voor ontdooien voedsel geeft de mogelijkheid om te kiezen tussen de modus op tijd, met de instelling van de duur van de cyclus en de luchttemperatuur in de cel, of de modus op temperatuur, waarvoor de waarde van de voedseltemperatuur en de luchttemperatuur in de cel moeten worden ingesteld.

A - Handmatige cyclus op tijd :

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 5 HANDMATIG ONTDOOIEN VOEDSEL te selecteren.



Druk voor de selectie van deze cyclus op de toets KLOK



Druk op de toets BEVESTIGING om de parameter duur cyclus in te stellen



Stel de tijds waarde in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGING om de luchttemperatuur van de cel in te stellen

BLAST CHILLER - SCHOKVRIEZER



Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGING om de cyclus te starten

De cyclus wordt gestart en het display toont het bericht ONTDOOIEN VOEDSEL IN UITVOERING.

De cyclus wordt beëindigd bij het verstrijken van de ingestelde tijd. Het einde van de cyclus wordt gemeld door het geluid van de zoemer. Druk op de toets tijd cyclus om het geluid van de zoemer te stoppen.

Na het beëindigen van de cyclus gaat de machine over naar de modus BEHOUD.

Denk eraan dat deze fase kan duren voor een aanbevolen maximale tijd van 8 uur.

B - Handmatige cyclus op temperatuur :

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 5 HANDMATIG ONTDOOIEN VOEDSEL te selecteren



Druk voor de selectie van deze cyclus op de toets SONDE



Druk op de toets BEVESTIGING om de producttemperatuur in te stellen



Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGING om de luchttemperatuur van de cel in te stellen



Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Na het indrukken van de toets BEVESTIGING wordt u gevraagd om de kerntemperatuursonde aan te brengen



Na de plaatsing van de kerntemperatuursonde en nadat de machine de daadwerkelijke plaatsing van de sonde heeft gedetecteerd, zal de cyclus starten en toont het display de tekst ONTDOOIEN VOEDSEL IN UITVOERING.

De cyclus zal stoppen wanneer de in de kern gemeten temperatuur gelijk is dan de vooraf ingestelde temperatuur van +10°C.

Het einde van de cyclus wordt aangegeven door het geluid van de zoemer en de knipperende toets tijd cyclus. Door op deze toets te drukken, wordt het geluid van de zoemer gestopt.

Na het beëindigen van de cyclus gaat de machine over naar de modus BEHOUD.

Denk eraan dat deze fase kan duren voor een aanbevolen maximale tijd van 8 uur.

4.8 - CYCLUS ONTDOOIEN APPARAAT

De cyclus ontdooien apparaat is van fundamenteel belang om de verdamper te ontdooien. De cyclus heeft een duur van 600 seconden.

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 6 ONTDOOIEN APPARAAT te selecteren.



Druk voor de selectie van deze cyclus op de toets BEVESTIGING

De cyclus start automatisch met de countdown van de resterende tijd; tijdens de cyclus wordt op het display ONTDOOIEN APPARAAT IN UITVOERING weergegeven. Denk eraan dat het op dit punt raadzaam is op plug van de uitlaat condenswater op de bodem van de cel te verwijderen (zie onderstaande afbeelding).



Het einde van de cyclus wordt aangegeven door het geluid van de zoemer en de knipperende toets tijd cyclus. Door op deze toets te drukken, wordt het geluid van de zoemer gestopt.

4.9 - EXPORT HACCP

De machine beschikt over de functie voor de export van de HACCP-gegevens.

Door middel van de USB-poort op het bedieningspaneel rechts van de toets BEVESTIGING, kan een tekstbestand (.txt) geëxporteerd worden dat overeenkomt met ongeveer één maand werking (120 bedrijfsuren).



Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 7 EXPORT HACCP te selecteren.



Verwijder de dop van de USB-poort, steek een lege USB-stick in de poort, zonder eerder opgeslagen gegevens. Druk op de toets BEVESTIGING om de cyclus te starten.

Na de download van de gegevens toont het display de tekst STOP en wordt er, zoals voor een voltooide cyclus, door de zoemer geluid afgegeven. Druk op de toets tijd cyclus om het geluid van de zoemer te stoppen. De gegevens zijn als volgt:

```
-----+
S/N: 1234567890

31/03/2015 14:33
-----+
Start | Stop | CYCLE | P | in [°C] | out [°C] | A |
-----+
27/03/2015| 10:11| 27/03/2015| 10:32| AUTOMATIC BLAST CHILLING | 1 | +27.4 | +3.0 | 0 |
27/03/2015| 15:09| 27/03/2015| 15:22| AUTOMATIC SHOCK FREEZING | 1 | +17.1 | -18.0 | 0 |
31/03/2015| 06:38| 31/03/2015| 06:42| MANUAL BLAST CHILLING | 0 | +20.0 | +3.0 | 0 |
31/03/2015| 13:26| 31/03/2015| 14:22| AUTOMATIC SHOCK FREEZING | 1 | +24.8 | -18.0 | 0 |
-----+
```

Start : datum en tijd start cyclus

Stop : datum en tijd einde cyclus

Cyclus : type cyclus

P : gebruik kerntemperatuursonde (1 = cyclus op temperatuur; 0 = cyclus op tijd)

in [°C] : starttemperatuur cyclus

out [°C] : eindtemperatuur cyclus

A : geeft aan of er tijdens de cyclus een alarm voor abnormale celtemperatuur is opgetreden (1= alarm geregistreerd; 0= geen voor het voedsel gevaarlijke temperatuur gedetecteerd)

4.10 - STERILISATIE (OPTIONEEL)

Handmatige cyclus op tijd met een duur van 300 seconden.

Met de machine in de modus STOP:



Druk op de pijltoetsen OMHOOG en OMLAAG om de cyclus 8 STERILISATIE te selecteren



Druk voor de selectie van deze cyclus op de toets BEVESTIGING.

De cyclus wordt automatisch gestart en toont een countdown van de resterende tijd.
Het einde van de cyclus wordt aangegeven door het geluid van de zoemer en de knipperende toets tijd cyclus.
Door op deze toets te drukken, wordt het geluid van de zoemer gestopt.

5 - MENU INFO-ESC

De machine heeft een tweede menu met functies die beschikbaar zijn met druk op de toets



Na het drukken op deze toets kan met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG het volgende menu worden weergegeven:

1- I/O	(ook weergegeven tijdens een cyclus)	alleen lezen
2- Actieve alarmen	(ook weergegeven tijdens een cyclus)	alleen schrijven
3- Taal		lezen en schrijven
4- Tijd		lezen en schrijven
5- Lijst alarmen		alleen lezen
6- Serienummer		alleen bevoegd personeel
7- Parameters		alleen bevoegd personeel
8- Software		alleen bevoegd personeel
9- Scanner		alleen bevoegd personeel
10- Reset		alleen bevoegd personeel

Enkele van de menu's zijn, zoals blijkt uit de bovenstaande beschrijving, zijn toegankelijk na het invoeren van het wachtwoord. Het wachtwoord wordt door de technische service verstrekt aan alleen gekwalificeerde technici omdat wijzigingen, met name van de parameters, de werking van de machine drastisch wijzigen. De alleen-lezen gegevens zijn van informatieve aard en de gegevens voor schrijven zonder wachtwoord zijn de instellingen door de eindgebruiker.



Druk, met de machine in de modus STOP, op de toets INFO-ESC



Door te drukken op de pijltjestoetsen OMHOOG of OMLAAG kan gebladerd worden door het gehele menu

5.1 - I/O

Het menu I/O, ook weergegeven tijdens een werkcyclus, staat de weergave van de volgende informatie toe:

- Temperatuur luchtsonde: waarde uitgedrukt in °C
- Temperatuur sonde verdamper: waarde uitgedrukt in °C
- Temperatuur sonde condensor: waarde uitgedrukt in °C
- Temperatuur kerntemperatuursonde: waarde uitgedrukt in °C
- D1 Microschakelaar deur 1: Waarde 1 actief, waarde 0 niet actief
- D2 Magnetothermisch : Waarde 1 actief, waarde 0 niet actief
- U1 Compressor: Waarde 1 actief, waarde 0 niet actief
- U2 Ventilatoren: Waarde 1 actief, waarde 0 niet actief
- U3 Weerstand deurlijst: Waarde 1 actief, waarde 0 niet actief
- U4 Sterilisator/Led/Alarm: Waarde 1 actief, waarde 0 niet actief



Druk, met de machine in de modus STOP, op de toets INFO-ESC



Selecteer submenu 1 met de pijltjestoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGEN



Blader met de toetsen OMHOOG en OMLAAG om alle waarden weer te geven



Druk op de toets INFO-ESC om terug te keren naar de modus STOP.

5.2 - ACTIEVE ALARMEN

Het submenu ACTIEVE ALARMEN, ook zichtbaar tijdens een werkcyclus, toont een lijst van de actieve alarmen die zich tijdens een cyclus voordoen. Wanneer er geen sprake is van alarmen, toont het display de tekst GEEN ALARMEN. De alarmen onderhoud, kerntemperatuursonde niet geplaatst en behoud zijn niet beschikbaar op deze lijst.



Druk, met de machine in de modus STOP, op de toets INFO-ESC



Selecteer submenu 2 met de pijltoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGEN



Blader met de toetsen OMHOOG en OMLAAG om alle alarmen weer te geven



Druk op de toets INFO-ESC om terug te keren naar de modus STOP.

5.3 - TAAL

Door middel van het submenu TAAL kan de gebruiker de taal van de menu's instellen. Afhankelijk van de geïnstalleerde firmware, zijn de beschikbare talen als volgt:

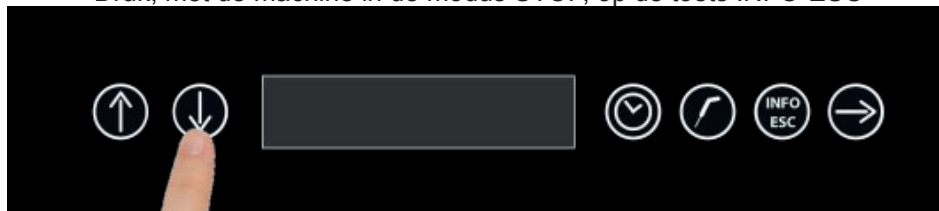
FW 1) ITALIAANS - ENGELS - FRANS - SPAANS - DUIJS

FW 2) ITALIAANS - TSJECHISCH - NEDERLAND - POOLS - ZWEEDS

Na de selectie van de taal laat de zoemer een geluidssignaal horen en toont het display de tekst STOP.



Druk, met de machine in de modus STOP, op de toets INFO-ESC



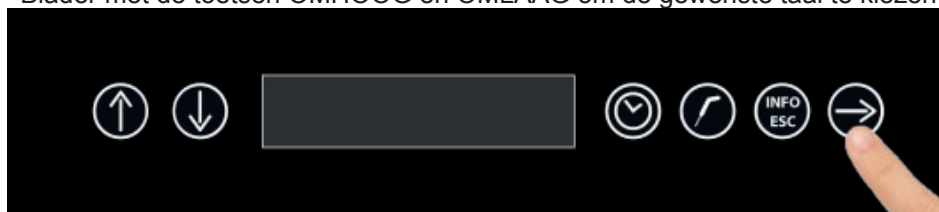
Selecteer submenu 3 met de pijltoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGEN



Blader met de toetsen OMHOOG en OMLAAG om de gewenste taal te kiezen



Druk op de toets BEVESTIGING om uw selectie te bevestigen



Na het geluidssignaal dat uw keuze bevestigt, toont het display de tekst STOP.

5.4 - TIJD

Door middel van het submenu TIJD kan de gebruiker de datum en de klok van het systeem instellen. Denk eraan dat deze instellingen van fundamenteel belang zijn omdat ze worden opgenomen in de HACCP-rapporten

De datum heeft het formaat DD-MM-JJ

De tijd heeft het formaat UU: MM



Druk, met de machine in de modus STOP, op de toets INFO-ESC



Selecteer submenu 4 met de pijltoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGEN



Blader met de toetsen OMHOOG en OMLAAG om de correcte waarde in te stellen.
Druk, om over te gaan naar de volgende datum, op de toets BEVESTIGEN



Druk op de toets INFO-ESC om terug te keren naar de modus STOP

5.5 - LIJST ALARMEN

Door middel van het submenu LIJST ALARMEN kunnen op volgorde de laatste 32 opgetreden alarmen, met datum en starttijd, worden weergegeven.

De alarmen onderhoud, kerntemperatuursonde niet geplaatst en behoud zijn niet beschikbaar op deze lijst.



Druk, met de machine in de modus STOP, op de toets INFO-ESC



Selecteer submenu 5 met de pijltoetsen OMHOOG en OMLAAG



Druk op de toets BEVESTIGEN
Wanneer er alarmen aanwezig zijn, begint de weergave vanaf nummer 01



Druk op de toets INFO-ESC om terug te keren naar de modus STOP

Problemen oplossen

6- OVERZICHT ALARMEN

Wanneer er een storing optreedt, waarschuwt de machine de gebruiker met een geluidssignaal dat gestopt kan worden met druk op de toets INFO / ESC.

De alarmstatus blijft actief tot de oorzaak van het alarm wordt verholpen.

Hieronder volgt een overzicht van de alarmen die verwacht kunnen worden in geval van storingen van de machine:

FOUTMELDING	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING GEBRUIKER
BEHOUD IN UITVOERING	Waarschuwing voor de in uitvoering zijnde behoudcyclus, aanbevolen maximale duur 8 uur	Cyclus correct voltooid	Verwijder het voedsel uit de blast chiller en stop de cyclus
KERNTEMPERATUURSONDE NIET GEPLAATST	De kerntemperatuursonde is niet aangebracht	Niet geplaatste sonde of storing sonde.	Plaats de sonde. Houd het probleem aan, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.
DEUR OPEN	De deur is open gelaten	Deur open	Sluit de deur. Houd het probleem aan, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.
HOOG CONDENSOR	Niet voldoende warmteafvoer op de condensor	Hoge omgevingstemperatuur, hoge temperatuur condensor, ventilator condensor functioneert niet	Ventileer de ruimte, reinig de condensor en zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd worden. Houd het probleem aan, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.
BLACK-OUT	Storing stroomvoorziening tijdens een cyclus	Storing stroomvoorziening tijdens een cyclus	Herstel de stroomvoorziening van de machine
OVERBELASTINGSSCHAKELAAR	Opening van het contact van de overbelastingsschakelaar	Storing of overbelasting van de compressor	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus
LUCHTSONDE	Storing of defect van de luchtsonde	Storing of defect van de luchtsonde	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus
SONDE VERDAMPER	Storing of defect van de sonde van de verdamper	Storing of defect van de sonde van de verdamper	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus
SONDE CONDENSOR	Storing of defect van de sonde van de condensor	Storing of defect van de sonde van de condensor	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus
KERNTEMPERATUURSONDE	Storing of defect van de sonde van de kerntemperatuursonde	Storing of defect van de sonde van de kerntemperatuursonde	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus
GEEN USB	Tijdens een download van de HACCP-gegevens is de USB-stick niet geplaatst	USB-stick niet geplaatst, niet functionerend of niet gedetecteerd	Breng de USB-stick aan. Houd het probleem aan, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.
GEEN GEGEVENS	HACCP-gegevens niet beschikbaar	Er is geen cyclus uitgevoerd of de gegevens zijn gewist	Gebruik de machine om te beschikken over HACCP-gegevens

BLAST CHILLER - SCHOKVRIEZER

FOUTMELDING	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING GEBRUIKER
HOGЕ TEMPERATUUR	Alarm HACCP: de luchttemperatuur in de cel is hoger dan de ingestelde grenswaarden	Lekkage koelgas. Onjuiste meting door de sondes, ventilator condensor geblokkeerd, compressor geblokkeerd	Schakel de machine uit en weer in. Houd het probleem aan, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.
LAGE TEMPERATUUR	Alarm HACCP: de luchttemperatuur in de cel is lager dan de ingestelde grenswaarden	Bevroren verdamper, de compressor functioneert continu, het relaiscontact van de compressor is defect, onjuiste lezing door de sondes.	Schakel de machine uit en weer in en voer eventueel een ontdooingscyclus uit. Houd het probleem aan, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.

Bij het benaderen van een gekwalificeerde technicus, moet verplicht de volgende informatie worden meegedeeld:

Foutmelding

Serienummer van de machine

Voor het wissen van een alarm moet de machine in de modus STAND-BY geplaatst worden

SCAN TO DISCOVER MORE INFORMATION!

